

FERME LES YEUX ET RESPIRE

**Johanna Mangold
Collectif Somebody*ies
Mathilde Rohr**

Regionale 23

**25.11 —
27.12.2022**

**Dossier de presse /
Pressemappe**

LA KUNSTHALLE éphémère



FERME LES YEUX ET RESPIRE

**Johanna Mangold
Collectif Somebody*ies
Mathilde Rohr**

25.11 — 27.12.2022

Regionale 23

**Les expositions sont proposées dans le cadre de la Regionale 23,
programme trinational annuel.**

**Die Ausstellungen werden im Rahmen des jährlich trinationalen
Kunstprojektes Regionale stattfinden.**

www.regionale.org

Contact presse

Clarisse Schwarb
clarisse.schwarb@mulhouse.fr
+33 (0) 69 77 66 28

LA KUNSTHALLE éphémère au Marché de Noël

FERME LES YEUX ET RESPIRE

Ferme les yeux et respire est présentée au marché de Noël de Mulhouse, rue des Cordiers, du 25 novembre au 27 décembre 2022. Pendant un mois, trois expositions se succèdent dans une Kunsthalle Mulhouse éphémère.

Dans un petit espace construit pour quelques œuvres, le public est invité à prendre le temps d'une respiration, à se détacher d'un monde matériel, lourd d'inquiétudes.

Ces trois propositions permettent d'investir des imaginaires qui ont l'immense qualité de nous emmener ailleurs et peut-être même de nous faire du bien.

Johanna Mangold

Du 25 novembre au 4 décembre

Le collectif **Somebody*ies**

Du 6 au 15 décembre

Mathilde Rohr

Du 17 au 27 décembre

Commissaire de l'exposition : Sandrine Wymann

Ferme les yeux et respire (Schließe die Augen und atme) wird im Weihnachtsmarkts in Mulhouse, Rue des Cordiers, vom 25. November bis 27. Dezember 2022 präsentiert. Innerhalb eines Monats finden in einer Kunsthalle vergänglich drei aufeinanderfolgende Ausstellungen statt.

Der kleine, nur wenige Werke umfassende Raum, soll das Publikum dazu Anregen innezuhalten und durchzuatmen, sich von der materiellen Welt und ihren Sorgen zu lösen.

Gezeigt werden drei verschiedene Ansätze, die eine Atmosphäre schaffen, die uns dabei hilft, loszulassen, und uns mitnimmt auf eine Reise, die sich vielleicht sogar positiv auf unser Wohlbefinden auswirkt.

Johanna Mangold

25. November – 4. Dezember

Kollektiv **Somebody*ies**

6. Dezember – 15. Dezember

Mathilde Rohr

17. Dezember – 27. Dezember

Kuratorin: Sandrine Wymann



JOHANNA MANGOLD

Dream Collector, 2022

Johanna Mangold, née en 1984 à Kempten, vit et travaille en Allemagne. Artiste pluridisciplinaire, elle crée des liens entre différentes formes de médiums et de médias. Elle entremêle le dessin, la peinture, les tissus et objets aux mots et sons comme à la vidéo et la réalité virtuelle. Johanna Mangold accorde une importance particulière aux phénomènes de l'expérience onirique et du mécanisme de la mémoire. Elle s'intéresse aux processus de perception qui découlent de notre imagination à l'interface de la réalité tangible, de l'inconscient et de la fiction. Comme nos rêves, nos cauchemars, ainsi que le monde sensible qui nous entoure, les œuvres issues de Johanna Mangold peuvent revêtir différents aspects ludiques, sombres, humoristiques, voire grotesques.

L'exposition *Ferme les yeux et respire* présente une sélection de portraits de la série **Dream Collector** créés à partir de la technique du touffetage, utilisée pour confectionner des tapis et des moquettes. Pendant tout l'hiver 2021, Johanna Mangold a recueilli plus d'une centaine de rêves des habitants de la région dans laquelle elle séjournait. De ces récits, qu'elle a croisés et recomposés, elle a tiré des personnages clés, un peu archétypaux souvent caricaturaux voire grotesques. À eux tous, ils forment une mythologie collective à laquelle l'artiste a donné des traits que le touffetage a volontairement grossis. Dans un second temps, dans la vidéo qui accompagne les portraits de textile, Johanna Mangold a restitué aux personnages une part des rêves dont ils étaient issus.

A ces paroles, souvent combinées et issues de plusieurs récits, elle a rajouté ses propres poèmes, affirmant la dimension non-exhaustive de sa démarche. À travers ses représentations, l'artiste a dressé un portrait collectif qui a une force décuplée, celle de tous les rêves retenus et réunis.

en.johanna-mangold.de

Dream Collector, 2022
Touffetage, laine et fil sur tissu, 45 x 35cm
Tufting, Wolle und Garn auf Textil

Vidéo, 9 min 12 sec

Johanna Mangold, geboren 1984 in Kempten, lebt und arbeitet in Deutschland. Als multidisziplinäre Künstlerin schafft sie Verbindungen zwischen verschiedenen Formen von Medien und Techniken. Sie verwebt das Zeichnen und das Malen, Textilien und Objekte mit Worten und Klängen ebenso wie mit Video und virtueller Realität. Johanna Mangold legt besonderen Wert auf Phänomene der Traumerfahrung und Mechanismen des Gedächtnisses. Sie interessiert sich für die Wahrnehmungsprozesse, die sich aus unserer Vorstellungskraft an der Schnittstelle von greifbarer Realität, Unterbewusstsein und Fiktion ergeben. Wie unsere Träume, Albträume und die uns umgebende sensible Welt können auch die Werke von Johanna Mangold diverse Aspekte annehmen – spielerische, düstere, witzige und sogar groteske.

Die Ausstellung *Ferme les yeux et respire* („Schließe die Augen und atme“) präsentiert eine Auswahl von Porträts aus der Serie **Dream Collector**. Diese wurden mithilfe der Tufting-Technik geschaffen, die zur Herstellung von Teppichen und Teppichböden verwendet wird.

Während des ganzen Winters 2021 sammelte Johanna Mangold über hundert Träume der Bewohner in der Region, in der sie sich aufhielt. Aus diesen Erzählungen, die sie vermischt und neu zusammengesetzt hat, kreierte sie etwas archetypische bzw. oft karikaturale, ja sogar groteske Schlüsselfiguren. Zusammen bilden sie eine kollektive Mythologie, deren von der Künstlerin verliehenen Charakterzüge durch das Tufting absichtlich noch übertrieben werden.

In dem die Textilporträts begleitenden Video hat Johanna Mangold dann den Figuren einen Teil der Träume zurückgegeben, denen sie entsprungen waren. Diesen Worten, die oft kombiniert wurden und mehreren Erzählungen entstammen, fügte sie ihre eigenen Gedichte hinzu und bekräftigte damit die nicht-erschöpfende Dimension ihres Vorgehens. Durch ihre Darstellungen hat die Künstlerin ein kollektives Porträt gezeichnet, das eine zehnfache Kraft besitzt – nämlich die aller festgehaltenen und vereinten Träume.

SOMEBODY*IES (Anna Byskov, Stella Meris, Nika Timashkova et Apo Yaşa)

The First Super, 2021

somebody*ies est un collectif franco-allemand-suisse composé de plusieurs artistes de la région qui cherche à créer une plateforme artistique durable en organisant et en participant à des événements. Au moment de sa formation, le collectif s'est interrogé sur la manière de communiquer et de présenter un collectif qui s'est construit à partir de différentes langues, parcours, frontières, cultures et expressions artistiques. En dépassant la contrainte de la langue, ses membres ont pu activer et développer une stimulation, un réveil, dans une volonté d'échanges féconds, riches et constructifs. Le collectif est composé des artistes Anna Byskov, Christina Huber, Hannah Kindler, Stella Meris et Nika Timashkova. Il collabore régulièrement avec d'autres personnalités artistiques au sein de ses différents projets. Transdisciplinaire, somebody*ies travaille différents médiums et techniques comme la performance, l'installation, l'art textile, l'objet, la peinture, la sculpture, le son ou l'image via les médias numériques.

somebody*ies ist ein deutsch-französisch-schweizerisches Kollektiv, das aus mehreren KünstlerInnen der Region besteht und das durch Organisation von und Teilnahme an Veranstaltungen eine dauerhafte künstlerische Plattform schaffen möchte. Als dieses Kollektiv gegründet wurde, hinterfragte es die Art und Weise der Kommunikation und der Präsentation in Anbetracht der verschiedenen Sprachen, Hintergründen, Grenzen, Kulturen und künstlerischen Ausdrucksformen, aus welchen es sich zusammensetzt. Indem sie das Sprachproblem überwand, konnten die MitgliederInnen aktiv etwas anregen und erwecken und dabei dem Wunsch nach einem fruchtbaren, reichen und konstruktiven Austausch nachgehen. Das Kollektiv besteht aus den Künstlerinnen Anna Byskov, Christina Huber, Hannah Kindler, Stella Meris und Nika Timashkova. Im Zuge seiner Projekte arbeitet es regelmäßig mit anderen Künstlerpersönlichkeiten zusammen. somebody*ies versteht sich als transdisziplinär und arbeitet mit verschiedenen Medien und Techniken wie Performance, Installation, Textilkunst, Objekt, Malerei, Skulptur, Ton oder Bild über digitale Medien.

*Smile
Grind your teeth
Squeeze the skin and crunch the bones
The nails are deep*

*Keep the smile
The pretty grin
A stream of pain is sliding in
The tear leaks down on frail frown*

*Oh Beauty Queens
Beware the hills
The crown may tumble*

*The silk may fall
The dirt will smear and bite the cherry lips
The fangs are out
Stroking skin*

*The strings are tangled
The knots will twirl
The spinning bodies
The feet lift up
Sleeping corpses
Flittering flattering*

*Who sliced that beautiful smell?
Who stuck the needle in that eye?
Who swapped the faces to disguise?
And stuck the bodies on different sticks?*

*She carried the puppets
And lay them down
Crumpled cloth
Hammered in
The nails are stained on broken skin
The single horn*

*Swiping the dust to enter the cave
Time to gaze
The lid is closed*

*The lashes open
The heads are dangling
A stupid smile*

*Keep it fake and start to play
The heads lift up
The story begins
The strings are pulled*

Here we are

The masters awake

The faces rotate



The First Super, 2021

Performance vidéo avec Anna Byskov, Apo Yaşa, Nika Timashkova et Stella Meris

7 min 07 sec, réalisée dans le cadre de l'exposition individuelle *Fake It Till We Make It* à la galerie Anahita Contemporary (Berlin), avec la participation de Anahita Sadighi, galeriste, et Susana AbdulMajid, actrice et auteure.

En 2021, initialement pensé comme une performance live en galerie, le collectif somebody*ies a dû transformer son projet en raison de la crise sanitaire. Ainsi est née la vidéo ***The First Super*** qui regroupe les artistes et leurs invités issus du milieu de l'art, Anahita Sadighi, galeriste, Susana AbdulMajid, comédienne, Apo Yasa, musicien et Lau Feldstain, à la photographie. Le film est composé de scénettes proposées par chacun des intervenants et reflète ainsi des parcelles de leurs vies. D'une relation centrale où sont mêlés désir et passion alors qu'un poème est susurré, les artistes opèrent un glissement en apportant et en soulevant des questionnements par rapport au soi et aux autres. D'autres scènes symbolisant la naissance, la vieillesse, la guérison, la complicité et la complexité des relations professionnelles, amicales et personnelles se dévoilent avec une douceur entraînante. La sensualité de l'œuvre est liée à la spiritualité de somebody*ies, pensée dans le partage, la création collective, l'attention et le soutien mutuel. Ce travail est le fruit d'un accomplissement du collectif qui rassemble et unit dans un même espace les différents univers de ses membres.

Im Jahre 2021 musste das Kollektiv somebody*ies sein ursprünglich als Live-Performance in einer Galerie geplantes Projekt umwandeln. So entstand das Video ***The First Super***, das die KünstlerInnen und folgende Gäste aus der Kunstszene vereint: die Galeristin Anahita Sadighi, die Schauspielerin Susana AbdulMajid, den Musiker Apo Yasa und den Fotografen Lau Feldstain. Der Film besteht aus kleinen Szenen, die von jedem Beteiligten vorgeschlagen werden, und spiegelt so Fragmente ihres Lebens wider. Von einer zentralen Beziehung aus, in welcher sich bei Flüstern eines Gedichts Verlangen und Leidenschaft vermischen, gleiten die Künstler ab und werfen dabei Fragen über sich selbst und die anderen auf. Weitere Szenen, die Geburt, Alter, Heilung, Komplizenschaft und die Komplexität von beruflichen, freundschaftlichen und persönlichen Beziehungen symbolisieren, werden mit mitreißender Sanftmut enthüllt. Die Sinnlichkeit des Werks geht mit der Spiritualität von somebody*ies einher, denn es geht hier um Teilen, gemeinsames Schaffen, Aufmerksamkeit und gegenseitige Unterstützung. Diese Arbeit resultiert aus der Vervollkommnung des Kollektiven, das die verschiedenen Welten seiner MitgliederInnen zusammenbringt und in einem Raum vereint.

somebodyies.com



MATHILDE ROHR

eMERGENCY mOTHER, 2022

Mathilde Rohr, née à Strasbourg en 1991, est une artiste nomade. Elle vit et travaille entre la France et le Canada. Depuis 2013, Mathilde Rohr se forme à différentes approches de mouvements corporels tels que l'art-action, le théâtre physique, la danse et le yoga. Sa pratique est interdisciplinaire, sillonnant entre la performance, le dessin, la vidéo, l'installation, l'art relationnel, le collage et l'écriture. Mathilde Rohr s'interroge sur nos rapports à l'Autre – humain comme non-humain – et sur notre rapport à nous-même. À travers sa création artistique, elle donne de l'importance à l'imperceptible. Dans une démarche d'exploration curative, écologique et écosophique, elle ausculte le paysage, le végétal, la matière, le comestible et le corps en proposant des moments de pauses éphémères de rencontre avec l'Autre.

eMERGENCY mOTHER est une vidéo-performance dans laquelle la notion de *care*, à entendre comme « prendre soin », est étendue à des entités végétales, minérales et, plus globalement, à la Terre. Dans un contexte de crise climatique, Mathilde Rohr nous invite à nous interroger sur la manière de comprendre, protéger et prendre soin de l'Autre, comme cet Autre prend soin de nous, humains. À travers un dorlotement mutuel, des interactions poétiques et ludiques, nous nous exposons notre vulnérabilité et notre intimité l'un à l'autre, jusqu'à fusionner ensemble dans la survie.

Cette vidéo-performance est également une investigation ensauvagée de notre Maison intérieure et extérieure, utilisant les connaissances souterraines du corps pour construire des histoires et des réflexions. Enveloppés dans une couche illusoire d'or brillant, trois corps – la femme, la terre et la plante – explorent des dialogues sensoriels et somatiques tandis que les corbeaux sonnent l'alarme, alertant sur la situation critique du Grand Corps – la planète – auquel ils appartiennent tous.

Mathilde Rohr, 1991 in Straßburg geboren, ist eine nomadische Künstlerin, die zwischen Frankreich und Kanada lebt und arbeitet. Seit 2013 lernt Mathilde Rohr verschiedene Ansätze von Körperbewegungen wie Aktionskunst, Physical Theatre, Tanz und Yoga. Ihre Praxis ist interdisziplinär und bewegt sich zwischen Performance, Zeichnung, Video, Installation, Beziehungskunst, Collage und Schreiben. Mathilde Rohr hinterfragt unsere Beziehung zum Anderen – sowohl Mensch als Nicht-Mensch – sowie unsere Beziehung zu uns selbst. Ihr künstlerisches Schaffen verleiht dem Unwahrnehmbaren Bedeutung. In einem heilenden, ökologischen und ökosophischen Forschungsansatz untersucht sie die Landschaft, die Pflanzenwelt, die Materie, das Essbare und den Körper und schlägt dabei flüchtige Momente der Begegnung mit dem Anderen vor.

eMERGENCY mOTHER ist eine Videoperformance, in welcher der Begriff *care* im Sinne von „sich kümmern“ auf pflanzliche und mineralische Wesen und auf die Erde insgesamt ausgedehnt wird. Vor dem Hintergrund der Klimakrise möchte Mathilde Rohr uns zu der Frage anregen, wie wir den Anderen verstehen, schützen und pflegen, und auch wie dieser Andere sich um uns Menschen kümmert. Durch gegenseitige Zuwendung und poetische und spielerische Interaktionen setzen wir unsere Verletzlichkeit und Intimität einander aus, bis wir im Überleben miteinander verschmelzen.

Diese Videoperformance ist auch eine verwilderte Untersuchung unseres inneren und äußeren Hauses, die das unterschwellige Wissen des Körpers nutzt, um Geschichten und Reflexionen aufzubauen. Drei in eine Scheinschicht aus glänzendem Gold eingehüllte Körper – Frau, Erde und Pflanze – erforschen sensorische und somatische Dialoge, während die Raben Alarm schlagen und auf die kritische Situation des Großen Körpers – des Planeten –, dem sie alle angehören, aufmerksam machen.

mathilderohr.com



eMERGENCY mOTHER, 2022
Vidéo 8 min 42 sec
Couverture de survie, terre forestière, bidents
Rettungsdecke, Walderde, Zweizähne

Ferme les yeux et respire

25.11 — 27.12.2022

Johanna Mangold

le jeudi 24.11 à 19h30

Donnerstag, den 24. November 2022, 19.30 Uhr

Somebody*ies

le vendredi 05.12 à 18h00

Montag, den 5. Dezember, 18 Uhr

Mathilde Rohr

le lundi 16.12 à 18h00

Freitag, den 16. Dezember 2022, 18 Uhr

Informations pratiques

Ouvert tous les jours de 12h à 20h excepté les 5, 16 décembre (18h à 20h) et 26, 27 décembre (14h à 18h)
Fermé les 24 et 25 décembre.

Informationen zu den Öffnungszeiten

Jeden Tag: 12 Uhr–20 Uhr bis auf den 5. und 16. Dezember 2022: 18 Uhr–20 Uhr
26.–27.12.2022 : 14 Uhr–18 Uhr
Geschlossen 24. und 25. Dezember 2022

Entrée gratuite

Freier Eintritt

LA KUNSTHALLE éphémère

Marché de Noël, rue des Cordiers – Mulhouse

La Kunsthalle, Centre d'Art Contemporain d'Intérêt National est un établissement culturel de la Ville de Mulhouse.

La Kunsthalle bénéficie du soutien du Ministère de la Culture -DRAC Grand Est et de la Collectivité européenne d'Alsace.

La Kunsthalle fait partie des réseaux d.c.a / association française de développement des centres d'art, Arts en résidence - Réseau national, Plan d'Est et Musées Mulhouse Sud Alsace. Mulhouse Art Contemporain est partenaire de La Kunsthalle.

La Kunsthalle ist eine Kultureinrichtung von nationalem Interesse der Stadt Mulhouse, wird vom Ministerium für Kultur -DRAC Grand Est und von der Collectivité européenne d'Alsace unterstützt.

La Kunsthalle ist ein Mitglied von d.c.a / association française de développement des centres d'art, Arts en résidence -Réseau national, Plan d'Est -Pôle arts visuels Grand Est und Musées Mulhouse Sud Alsace.